



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Handlu Międzynarodowego

2010/0147(COD)

11.2.2011

POPRAWKI 17 - 83

Projekt sprawozdania
Salvatore Iacolino
(PE425.853v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady wdrażającego art. 10 protokołu Narodów Zjednoczonych w sprawie broni palnej oraz ustanawiającego zezwolenia na wywóz oraz środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części, komponentów oraz amunicji

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2010) 273 – C7-0138/2010 – 2010/0147(COD))

AM\851932PL.doc

PE454.643v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 17
Ana Gomes

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 4a (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając europejską strategię bezpieczeństwa przyjętą przez Radę w dniu 12 grudnia 2003 r.,

Or. en

Poprawka 18
Ana Gomes

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 4b (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając sprawozdanie w sprawie wdrażania europejskiej strategii bezpieczeństwa przyjęte w dniu 11 grudnia 2008 r.,

Or. en

Poprawka 19
Ana Gomes

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 4c (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając unijną strategię przeciwko rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia przyjętą w dniu 10 grudnia 2003 r.,

Poprawka 20
Ana Gomes

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 4d (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając strategię UE w zakresie zwalczania nielegalnego gromadzenia BSiL i amunicji do tych rodzajów broni oraz handlu nimi przyjętą w dniu 16 grudnia 2005 r.,

Or. en

Poprawka 21
Ana Gomes

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 4e (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając konkluzje Rady dotyczące nowych kierunków działań Unii Europejskiej na rzecz zwalczania rozprzestrzeniania broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia przyjęte w dniu 13 grudnia 2010 r.,

Or. en

Poprawka 22

Franziska Kelle w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) Należy zagwarantować zgodność z przepisami wspólnego stanowiska Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określającego wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego, w szczególności w odniesieniu do określonych w nim ośmiu kryteriów.

Or. en

Uzasadnienie

Podstawowe znaczenie ma to, aby przywóz i wywóz broni palnej, jej części, komponentów oraz amunicji był w pełni zgodny z tzw. kodeksem postępowania UE w sprawie wywozu broni, który reguluje zasady wywozu broni przez państwa członkowskie od początku lat 90. XX wieku i który w 2008 r. stał się prawnie wiążącym instrumentem.

Poprawka 23

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie określa zasady dotyczące zezwoleń na wywóz oraz środków dotyczących przywozu i tranzytu w odniesieniu do broni palnej, jej części ***i istotnych komponentów*** oraz amunicji, w celu wdrożenia art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych w sprawie nielegalnej produkcji i handlu bronią palną, jej częściami, elementami i amunicją, załączonego do Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (zwanego dalej „protokołem NZ w sprawie broni palnej”).

Niniejsze rozporządzenie określa zasady dotyczące zezwoleń na wywóz oraz środków dotyczących przywozu i tranzytu w odniesieniu do broni palnej, jej ***podstawowych*** części oraz amunicji, w celu wdrożenia art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych w sprawie nielegalnej produkcji i handlu bronią palną, jej częściami, elementami i amunicją, załączonego do Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (zwanego dalej „protokołem NZ w sprawie broni palnej”).

(Ta poprawka odnosi się do całego tekstu.

Przyjęcie jej będzie wymagało wprowadzenia odpowiednich zmian w całym tekście.)

Or. fr

Poprawka 24

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. „broń palna” oznacza każdą przenośną, wyposażoną w lufę broń, która miota, jest przeznaczona do miotania, lub daje się przystosować do miotania ***pocisku lub*** ładunku rażącego w wyniku działania materiału wybuchowego.

Poprawka

1. „broń palna” oznacza każdą przenośną, wyposażoną w lufę broń, która miota, jest przeznaczona do miotania, lub daje się przystosować do miotania ładunku rażącego w wyniku działania materiału wybuchowego.

Or. fr

Poprawka 25

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Przedmiot uznaje się za nadający się do przystosowania do miotania ***pocisku lub*** ładunku rażącego w wyniku działania materiału wybuchowego, jeżeli:

Poprawka

Przedmiot uznaje się za nadający się do przystosowania do miotania ładunku rażącego w wyniku działania materiału wybuchowego, jeżeli:

Or. fr

Poprawka 26

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 1 – akapit drugi – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

– ze względu na swoją budowę lub materiał, z którego jest wykonany, może być łatwo przerobiony we wspomnianym celu;

Poprawka

– ze względu na swoją budowę lub materiał, z którego jest wykonany, może być łatwo przerobiony we wspomnianym celu *przy pomocy łatwo dostępnych narzędzi*;

Or. fr

Poprawka 27

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. „części *i istotne komponenty*” oznaczają każdy element lub część zamienną, zaprojektowane specjalnie do broni palnej i istotne dla jej funkcjonowania, w tym lufę, szkielet lub komorę zamkową, suwadło lub bębenek, trzon lub zatrzask zamkowy oraz każde urządzenie przeznaczone lub przystosowane do tłumienia hałasu spowodowanego wystrzałem z broni.

Poprawka

2. „*podstawowe* części” oznaczają każdy element lub część zamienną, zaprojektowane specjalnie do broni palnej i istotne dla jej funkcjonowania, w tym lufę, szkielet lub komorę zamkową, suwadło lub bębenek, trzon lub zatrzask zamkowy oraz każde urządzenie przeznaczone lub przystosowane do tłumienia hałasu spowodowanego wystrzałem z broni.

Or. fr

Poprawka 28

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„Istotny komponent” oznacza mechanizm zamkowy, komorę oraz lufę broni palnej, które będąc osobnymi przedmiotami, włączone są do kategorii broni palnej, w której są lub mają być zamontowane;

skreślony

Or. fr

Poprawka 29

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. „amunicja” oznacza cały nabój **lub jego komponenty, w tym** łuski, spłonki, proch, **pociski lub** ładunki rażące, **używane w broni palnej, jeżeli komponenty te są również objęte wymogiem uzyskania zezwolenia w danym państwie członkowskim;**

3. „amunicja” oznacza cały nabój **stosowany w broni palnej, w skład którego wchodzi** łuski, spłonki, proch **i** ładunki rażące;

Or. fr

Poprawka 30

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

13. „zezwolenie na wielokrotny wywóz” oznacza zezwolenie udzielone jednemu konkretnemu eksporterowi, dotyczące wielu dostaw dla **tego samego użytkownika końcowego** lub **odbiorcy w państwie trzecim**, obejmujące jedną lub więcej sztuk broni palnej, jej części **i**

13. „zezwolenie na wielokrotny wywóz” oznacza zezwolenie udzielone jednemu konkretnemu eksporterowi **na jego wniosek**, dotyczące wielu dostaw dla **jednego lub wielu użytkowników końcowych** lub **odbiorców bądź w jednym lub wielu państwach trzecich**, obejmujące

komponentów oraz *amunicji*;

jedną lub więcej sztuk broni palnej, jej *podstawowe* części oraz *amunicję*;

Or. fr

Poprawka 31

Robert Sturdy, Véronique Mathieu

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 14 – podpunkt (ii)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ii) broń palna nie jest oznakowana zgodnie z art. 4 ust. 1 dyrektywy 91/477/EWG, lub

(ii) broń palna nie jest oznakowana zgodnie z art. 4 ust. 1 **i art. 4 ust. 2** dyrektywy 91/477/EWG, lub

Or. en

Uzasadnienie

W przedmiotowej poprawce uwzględnia się poprawkę do dyrektywy Rady 91/477/EWG zawartą w dyrektywie 2008/51/WE, która dotyczy obowiązku znakowania.

Poprawka 32

Franziska Kelle w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, jeżeli zostały specjalnie zaprojektowane do celów wojskowych, oraz, w żadnym przypadku, broni palnej umożliwiającej prowadzenie ognia w sposób w pełni automatyczny;

skreślony

Or. en

Uzasadnienie

Elementy wymienione w lit. b) wchodzą w zakres lit. c), w której uwzględniono je w bardziej spójny sposób. Określenie „cele wojskowe” jest zbyt mało precyzyjne. Specjalne określenie „prowadzenia ognia w sposób w pełni automatyczny” jest arbitralne. Konieczne byłoby wymienienie rodzajów broni innych niż broń myśliwska, takich jak karabiny snajperskie i strzelby powtarzalne.

Poprawka 33

Franziska Kelle w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) kolekcjonerów i jednostek zajmujących się kulturowymi i historycznymi aspektami broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, uznanych za takie przez państwa członkowskie, na których terytorium mają siedzibę, pod warunkiem stosowania środków śledzenia historii;

Poprawka

d) broni palnej zaprojektowanej lub przystosowanej do celów kolekcjonerskich oraz kulturowych i historycznych aspektów broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, uznanych za takie przez państwa członkowskie, na których terytorium mają siedzibę, pod warunkiem stosowania środków śledzenia historii;

Or. en

Uzasadnienie

Odniesienie do podmiotów kolekcjonujących broń palną jest niezgodne ze sposobem określania kryteriów w art. 3 i dlatego też ma charakter zbyt mało precyzyjny. Umożliwiłoby ono uzasadnianie potrzeby posiadania karabinku AK-47 przyczynami kulturowymi i historycznymi. Proponowane nowe brzmienie dostosowuje tę literę do sposobu klasyfikacji stosowanego w innych literach.

Poprawka 34

Franziska Kelle w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) broni palnej pozbawionej cech użytkowych;

Poprawka

(e) broni palnej pozbawionej cech użytkowych **zgodnie z krajowym prawodawstwem odnośnego państwa członkowskiego**;

Or. en

Poprawka 35
Robert Sturdy, Véronique Mathieu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla całości przepisów celnych zawartych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92 (Wspólnotowy kodeks celny) oraz w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2454/93 (przepisy wykonawcze do Wspólnotowego kodeksu celnego), w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającym „zmodernizowany kodeks celny”, jak również dla **systemu wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu obejmującego produkty podwójnego zastosowania, określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 428/2009 (rozporządzenie o podwójnym zastosowaniu).**

Poprawka

2. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla całości przepisów celnych zawartych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92 (Wspólnotowy kodeks celny) oraz w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2454/93 (przepisy wykonawcze do Wspólnotowego kodeksu celnego), w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającym „zmodernizowany kodeks celny”, jak również dla **dyrektywy 2008/51/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 maja 2008 r. zmieniającej dyrektywę Rady 91/477/EWG w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni, która odnosi się do transferów broni palnej dla użytku cywilnego na terytorium Unii.**

Or. en

Uzasadnienie

Nie istnieje żaden oczywisty związek między przedmiotowym wnioskiem a rozporządzeniem w sprawie broni palnej i rozporządzeniem Rady (WE) nr 428/2009 (rozporządzenie o

podwójnym zastosowaniu), które obejmuje system przeznaczony dla zupełnie innych towarów. Dodanie odniesienia do dyrektywy Rady 91/477/EWG ze zmianami wydawałoby się całkowicie właściwe w kontekście bliskiego związku przedmiotowego wniosku z kontrolą broni palnej na terytorium Unii.

Poprawka 36
Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie wprowadzają system określający obowiązek wydawania licencji na tranzyt w przypadku tranzytu przez terytorium państw niebędących stroną do protokołu NZ w sprawie broni palnej.

Or. en

Poprawka 37
Robert Sturdy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz jest wymagane w odniesieniu do wywozu broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, wymienionych w załączniku I. Zezwolenia takiego udzielają właściwe organy państwa członkowskiego, w którym eksporter ma siedzibę, lub którego jest rezydentem.

Zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz jest wymagane w odniesieniu do wywozu broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, wymienionych w załączniku I. Zezwolenia takiego – **zgodnie z art. 3, 5, 7, 8 i 9** – udzielają właściwe organy państwa członkowskiego, w którym eksporter ma siedzibę, lub którego jest rezydentem.

Or. en

Uzasadnienie

Warunki dotyczące udzielania zezwolenia podlegają przepisom określonym w wymienionych artykułach przedmiotowego rozporządzenia.

Poprawka 38

Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie określają sposoby wdrożenia wstępnego systemu wydawania licencji na przywóz, aby umożliwić państwom trzecim przywóz broni palnej z UE.

Or. en

Poprawka 39

Matteo Salvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Przed wydaniem zezwolenia na wywóz lub zezwolenia na wielokrotny wywóz broni palnej, jej części **i komponentów** oraz amunicji, dane państwo członkowskie sprawdza, czy:

1. Przed wydaniem zezwolenia na wywóz lub zezwolenia na wielokrotny wywóz broni palnej, jej **podstawowych** części oraz amunicji, dane państwo członkowskie sprawdza, czy:

Or. it

Poprawka 40

Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Wywóz jest zgodny z przepisami określonymi we wspólnym stanowisku Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określającym wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego, a mianowicie z tym, że wywóz lub transfer pod żadnym względem nie będzie sprzeczny ze strategiami politycznymi Unii dotyczącymi zwalczania przestępczości transgranicznej, zwalczania nielegalnego handlu bronią palną oraz zapobiegania rozprzestrzenianiu się i obiegowi ręcznej broni strzeleckiej w UE i poza jej terytorium.

Or. en

Poprawka 41
Robert Sturdy, Véronique Mathieu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz oraz

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz **lub licencję na przywóz** oraz

Or. en

Uzasadnienie

Doświadczenia państw członkowskich związane z funkcjonowaniem istniejących systemów licencjonowania pokazują, że niektóre państwa nie stosują systemu licencji na przywóz. W tych okolicznościach konieczne wydaje się zaakceptowanie innych form dokumentacji pozwalającej na weryfikację użytkownika końcowego/użytkownika końcowego.

Poprawka 42

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz oraz

Poprawka

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz, **jeśli przewidziano to w obowiązującym prawodawstwie krajowym**, oraz

Or. fr

Poprawka 43

Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz oraz

Poprawka

a) państwo trzecie przywozu wydało odpowiednie zezwolenie na przywóz, **jeśli jest to wymagane**, oraz

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur, uproszczenie tekstu i nadanie mu charakteru bardziej przyjaznego dla przedsiębiorstw handlowych.

Poprawka 44

Matteo Salvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **państwo trzecie przywozu wydało**

Poprawka

a) **importer jest w posiadaniu ważnej**

odpowiednie zezwolenie na przywóz oraz

*licencji wydanej w kraju jego siedziby,
pozwalającej mu na przywóz wywożonego
rodzaju towarów o określonej jakości;*

Or. it

Poprawka 45
Matteo Salvini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) ewentualne państwa trzecie tranzytu,
powiadomiły na piśmie — *najpóźniej*
przed dostawą — *że nie mają* zastrzeżeń
co do tranzytu.

Poprawka

b) *eksporter* – w *stosownych przypadkach*
– *powiadomił państwo trzecie lub* państwa
trzecie tranzytu na piśmie, *określając*
charakter i ilość towarów oraz przybliżoną
datę transportu i złożył wniosek o
oświadczenie o braku zastrzeżeń co do
tranzytu.

Or. it

Poprawka 46
Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeżeli zastrzeżenia odnośnie do tranzytu
nie wpłyną w ciągu dwudziestu dni
roboczych od dnia złożenia przez
eksportera pisemnego *wniosku o*
oświadczenie o braku zastrzeżeń odnośnie
do tranzytu, państwo trzecie tranzytu
zostaje uznane za niezgłaszające zastrzeżeń
i wyrażające milczącą zgodę na tranzyt.

Poprawka

2. Jeżeli zastrzeżenia odnośnie do tranzytu
nie wpłyną w ciągu dwudziestu dni
kalendaryzowych od dnia złożenia przez
eksportera pisemnego *zawiadomienia*,
państwo trzecie tranzytu zostaje uznane za
niezgłaszające zastrzeżeń i wyrażające
milczącą zgodę na tranzyt.

Or. fr

Poprawka 47
Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Jeżeli zastrzeżenia odnośnie do tranzytu nie wpłyną w ciągu dwudziestu dni roboczych od dnia złożenia przez eksportera pisemnego wniosku o oświadczenie o braku zastrzeżeń odnośnie do tranzytu, państwo trzecie tranzytu zostaje uznane za niezgłaszające zastrzeżeń i wyrażające milczącą zgodę na tranzyt.

skreślony

Or. en

Poprawka 48
Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Jeżeli zastrzeżenia odnośnie do tranzytu nie wpłyną w ciągu dwudziestu dni **roboczych** od dnia złożenia przez eksportera pisemnego wniosku o oświadczenie o braku zastrzeżeń odnośnie do tranzytu, państwo trzecie tranzytu zostaje uznane za niezgłaszające zastrzeżeń i wyrażające milczącą zgodę na tranzyt.

2. Jeżeli zastrzeżenia odnośnie do tranzytu nie wpłyną w ciągu dwudziestu dni **kalendaryzowych** od dnia złożenia przez eksportera pisemnego wniosku o oświadczenie o braku zastrzeżeń odnośnie do tranzytu, państwo trzecie tranzytu zostaje uznane za niezgłaszające zastrzeżeń i wyrażające milczącą zgodę na tranzyt.

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur, uproszczenie tekstu i nadanie mu charakteru bardziej przyjaznego dla przedsiębiorstw handlowych.

Poprawka 49
Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie wymagają całkowitego i jasnego ujawnienia tożsamości pośredników zaangażowanych w określoną transakcję lub transfer, zajmujących się wszystkimi odnośnymi formalnościami dotyczącymi przywozu i wywozu.

Or. en

Poprawka 50
Robert Sturdy

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Państwa członkowskie rozpatrują wnioski o zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz w terminie ustalonym w prawie krajowym lub zgodnie z praktyką, który jednak w żadnym wypadku nie przekracza ***dziewięćdziesięciu dni roboczych.***

4. Państwa członkowskie rozpatrują wnioski o zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz w terminie ustalonym w prawie krajowym lub zgodnie z praktyką, który jednak w żadnym wypadku nie przekracza ***sześćdziesięciu dni kalendarzowych, pod warunkiem że wszystkie wymagane informacje dotyczące wniosku o wydanie licencji zostały wcześniej złożone przez eksportera do organu wydającego licencje w chwili składania wniosku.***

Or. en

Uzasadnienie

W tekście Komisji określono ograniczone ramy czasowe dla rozpatrywania wniosków o wydanie licencji. Takie ramy czasowe mogą zostać zachowane przez organy państw

członkowskich wydające licencje wyłącznie wtedy, gdy wszystkie informacje (w tym dokumentacja dodatkowa) zostały przekazane przez eksportera w momencie składania wniosku o udzielenie licencji.

Poprawka 51

Véronique Mathieu, Peter Šťastný, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie **rozpatrują wnioski o zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz w terminie ustalonym w prawie krajowym lub zgodnie z praktyką, który jednak w żadnym wypadku nie przekracza dziewięćdziesięciu dni roboczych.**

Poprawka

4. Państwa członkowskie **przeprowadzają procedury dotyczące wydania zezwoleń na jednokrotny lub wielokrotny wywóz w terminie, który nie przekracza sześćdziesięciu dni kalendarzowych.**

Or. fr

Poprawka 52

Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie rozpatrują wnioski o zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz w terminie ustalonym w prawie krajowym lub zgodnie z praktyką, który jednak w żadnym wypadku nie przekracza **dziewięćdziesięciu dni roboczych.**

Poprawka

4. Państwa członkowskie rozpatrują wnioski o zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz w terminie ustalonym w prawie krajowym lub zgodnie z praktyką, który jednak w żadnym wypadku nie przekracza **sześćdziesięciu dni kalendarzowych.**

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur, uproszczenie tekstu i nadanie mu

charakteru bardziej przyjaznego dla przedsiębiorstw handlowych.

Poprawka 53

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Okres ważności zezwolenia na **wywóz** **lub wielokrotny** wywóz **określają** państwa członkowskie, nie może być **on jednak** krótszy niż dwanaście miesięcy.

Poprawka

5. Okres ważności zezwolenia na wywóz **określany przez** państwa członkowskie nie może być krótszy niż dwanaście miesięcy, **natomiast okres ważności zezwoleń na wielokrotny wywóz nie może być krótszy niż dwadzieścia cztery miesiące.**

Or. fr

Poprawka 54

Robert Sturdy, Véronique Mathieu

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W związku z potrzebą śledzenia historii zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz oraz zezwolenie na przywóz i dołączona dokumentacja zawierają łącznie informacje obejmujące:

Poprawka

1. W związku z potrzebą śledzenia historii zezwolenie na wywóz lub zezwolenie na wielokrotny wywóz oraz zezwolenie na przywóz **lub licencja na przywóz** i dołączona dokumentacja zawierają łącznie informacje obejmujące:

Or. en

Uzasadnienie

Istnieje wyraźna konieczność wskazania w tekście tego, że zarówno licencje na przywóz, jak i inne formy zezwoleń na przywóz mogą być wykorzystywane do spełniania wymogów dotyczących śledzenia. Jak wyjaśniono w uzasadnieniu do poprawki 6, doświadczenia państw członkowskich związane z funkcjonowaniem systemów licencjonowania pokazują, że niektóre państwa nie stosują systemu licencji na przywóz, w związku z czym konieczne jest poleganie

na innych formach dokumentacji. Generyczne wykorzystanie „zezwolenia na przywóz” nie jest wystarczająco jasne. To podejście jest zgodne z brzmieniem zastosowanym w art. 10 protokołu NZ w sprawie broni palnej.

Poprawka 55

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Christofer Fjellner

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera h)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

h) opis i ilość broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji, w tym oznakowanie umieszczone na broni palnej.

skreślona

Or. fr

Poprawka 56

Robert Sturdy, Véronique Mathieu

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera h)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

h) opis i ilość broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji, w tym oznakowanie umieszczone na broni palnej.

h) w razie potrzeby opis i ilość broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji, w tym oznakowanie umieszczone na broni palnej.

Or. en

Poprawka 57

Robert Sturdy, Véronique Mathieu

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeżeli informacje, o których mowa w ust. 1, są zawarte w zezwoleniu na przywóz, eksporter przekazuje je z wyprzedzeniem państwu trzecim tranzytu, najpóźniej przed dostawą.

Poprawka

2. Jeżeli informacje, o których mowa w ust. 1, są zawarte w zezwoleniu na przywóz **lub licencji na przywóz**, eksporter przekazuje je z wyprzedzeniem państwu trzecim tranzytu, najpóźniej przed dostawą.

Or. en

Uzasadnienie

Niektóre państwa nie wydają licencji na przywóz, w związku z czym konieczne jest poleganie na zezwoleniach na przywóz. Wykorzystanie „zezwolenia na przywóz” nie jest wystarczająco jasne w tych okolicznościach i wymaga doprecyzowania.

Poprawka 58

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Uzyskanie zezwolenia na wywóz nie jest wymagane w przypadku wywozu czasowego broni palnej, jej podstawowych części oraz amunicji w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, takich jak targi, wystawy, naprawy lub ocena, pod warunkiem że eksporter przedstawi dowód legalnej własności przedmiotowej broni palnej i wywozi ją w ramach procedury uszlachetniania biernego lub procedury celnej dotyczącej wywozu czasowego.

Or. fr

Poprawka 59

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Procedury uproszczone określone w ust. 2, 3 i 4 stosują się do wywozu czasowego broni palnej w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, do których należą polowanie, strzelectwo sportowe, ocena, wystawy lub naprawy.

Poprawka

1. Procedury uproszczone określone w ust. 2, 3 i 4 stosują się do wywozu czasowego broni palnej, **jej podstawowych części oraz amunicji** w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, do których należą polowanie, strzelectwo sportowe, ocena, wystawy lub naprawy.

Or. fr

Poprawka 60

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Procedury uproszczone określone w ust. 2, 3 i 4 stosują się do wywozu czasowego broni palnej w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, do których należą polowanie, strzelectwo sportowe, ocena, wystawy lub naprawy.

Poprawka

1. Procedury uproszczone określone w ust. 2, 3 i 4 stosują się do wywozu czasowego broni palnej, **podstawowych części oraz amunicji** w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, do których należą polowanie, strzelectwo sportowe, ocena, wystawy lub naprawy.

Or. en

Uzasadnienie

Amunicja myśliwych i strzelców sportowych oraz części ich broni palnej powinny oczywiście również być objęte uproszczonymi procedurami. Największe znaczenie ma to, aby w przedmiotowym artykule uwzględnić takie cele, jak polowanie, strzelanie sportowe, ocena, wystawa i naprawa, co pozwoli na stosowanie procedury uproszczonej w odniesieniu do myśliwych i strzelców sportowych. Ponadto w celu doprecyzowania określenia „możliwe do zweryfikowania i zgodne z prawem cele” należy wymienić praktyczne przykłady, takie jak polowanie, strzelanie sportowe, ocena itp.

Poprawka 61
Elisabeth Köstinger, Markus Pieper

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Procedury uproszczone określone w ust. 2, 3 i 4 stosują się do wywozu czasowego broni palnej w możliwych do zweryfikowania i zgodnych z prawem celach, do których należą polowanie, strzelectwo sportowe, ocena, wystawy lub naprawy.

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. de

Uzasadnienie

Niemiecka wersja językowa przedmiotowego ustępu różni się od angielskiej wersji językowej. Proponowana poprawka ma na celu jedynie ujednoczenie obydwu wersji językowych.

Poprawka 62
Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W momencie opuszczania terytorium celnego Unii przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy **państwa członkowskiego zamieszkania**, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej w trakcie podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG, krajowe

Poprawka

3. W momencie opuszczania terytorium celnego Unii **lub powrotu na nie** przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej, **jej podstawowych części oraz amunicji** w trakcie podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy

pozwolenia na posiadanie broni palnej, krajowe uprawnienie do wykonywania polowania lub inny ważny dokument krajowy wydany przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

91/477/EWG, krajowe pozwolenia na posiadanie broni palnej, krajowe uprawnienie do wykonywania polowania lub inny ważny dokument krajowy wydany przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

Or. fr

Poprawka 63

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W momencie opuszczania terytorium celnego Unii **przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego zamieszkania**, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej w trakcie podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG, **krajowe pozwolenia na posiadanie broni palnej, krajowe uprawnienie do wykonywania polowania lub inny ważny dokument krajowy wydany przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.**

Poprawka

3. W momencie opuszczania terytorium celnego Unii, **a następnie powrotu na to terytorium celne**, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej, **jej podstawowych części oraz amunicji** w trakcie podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć **jeden dokument** – Europejską kartę broni palnej zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG.

Or. en

Uzasadnienie

Należy wyjaśnić to, że procedury uproszczone mają zastosowanie nie tylko w przypadku, gdy myśliwi i strzelcy sportowi opuszczają Unię Europejską, lecz także gdy do niej powracają. Ponadto amunicja myśliwych i strzelców sportowych oraz podstawowe części ich broni palnej również powinny wchodzić w zakres przedmiotowego artykułu. W celu zagwarantowania bezproblemowego przepływu myśliwych i strzelców sportowych oraz uniknięcia nieuzasadnionej biurokracji, takiej jak dodatkowe opłaty i terminy ważności, Europejska karta broni palnej powinna stanowić jedyny dokument powiadomienia.

Poprawka 64

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego innego niż państwo ich zamieszkania, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

skreślony

Or. fr

Poprawka 65

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii *przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego innego niż państwo ich zamieszkania*, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii, *a następnie powrotu na to terytorium celne*, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej, *jej podstawowych części oraz amunicji* w trakcie podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć *jeden dokument* – Europejską kartę broni palnej wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

Uzasadnienie

Należy wyjaśnić to, że procedury uproszczone mają zastosowanie nie tylko w przypadku, gdy myśliwi i strzelcy sportowi opuszczają Unię Europejską, lecz także gdy do niej powracają. Ponadto amunicja myśliwych i strzelców sportowych oraz podstawowe części ich broni palnej również powinny wchodzić w zakres przedmiotowego artykułu. W celu zagwarantowania bezproblemowego przepływu myśliwych i strzelców sportowych oraz uniknięcia nieuzasadnionej biurokracji, takiej jak dodatkowe opłaty i terminy ważności, Europejska karta broni palnej powinna stanowić jedyny dokument powiadomienia.

Poprawka 66

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii **przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego innego niż państwo ich zamieszkania**, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

Poprawka

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii, **a następnie powrotu na to terytorium**, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej **oraz komponentów i amunicji takiej broni palnej** podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć **jeden dokument** – Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

Uzasadnienie

Należy wyjaśnić to, że procedury uproszczone mają zastosowanie nie tylko w przypadku, gdy myśliwi i strzelcy sportowi opuszczają Unię Europejską, lecz także gdy do niej powracają. Ponadto amunicja myśliwych i strzelców sportowych oraz podstawowe części ich broni palnej również powinny wchodzić w zakres przedmiotowego artykułu. W celu zagwarantowania bezproblemowego przepływu myśliwych i strzelców sportowych oraz uniknięcia nieuzasadnionej biurokracji, takiej jak dodatkowe opłaty i terminy ważności, Europejska

karta broni palnej powinna stanowić jedyny dokument powiadomienia. (To uzasadnienie dotyczy wyłącznie niemieckiej wersji językowej przedmiotowego ustępu i nie ma wpływu na angielską wersję językową).

Poprawka 67
Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego innego niż państwo ich zamieszkania, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania.

Poprawka

W momencie opuszczania terytorium celnego Unii przez punkt graniczny na zewnętrznej granicy państwa członkowskiego innego niż państwo ich zamieszkania, w związku z wywozem czasowym jednej lub większej liczby sztuk broni palnej podczas podróży do państwa trzeciego, myśliwi i strzelcy sportowi mogą przedłożyć Europejską kartę broni palnej, wydaną zgodnie z art. 1 i 12 dyrektywy 91/477/EWG przez właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania. *Jeżeli podróż odbywa się drogą powietrzną, a ponadto rozpoczyna się w jednym państwie członkowskim, a w innym państwie członkowskim przewidziano przesiadkę, Europejską kartę broni palnej wystarczy okazać na początku podróży.*

Or. sv

Poprawka 68
Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Właściwy organ państwa członkowskiego, w którym znajduje się punkt graniczny na

Poprawka

skreślony

zewnętrznej granicy Unii, powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania myśliwego lub strzelca sportowego, który wydał Europejską kartę broni palnej, o dacie wywozu czasowego, liczbie sztuk broni palnej czasowo wywożonej oraz planowanej dacie powrotu, deklarowanej przez myśliwego lub strzelca sportowego w chwili wywozu czasowego.

Or. fr

Poprawka 69

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit drugi**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Właściwy organ państwa członkowskiego, w którym znajduje się punkt graniczny na zewnętrznej granicy Unii, powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkania myśliwego lub strzelca sportowego, który wydał Europejską kartę broni palnej, o dacie wywozu czasowego, liczbie sztuk broni palnej czasowo wywożonej oraz planowanej dacie powrotu, deklarowanej przez myśliwego lub strzelca sportowego w chwili wywozu czasowego.

skreślony

Or. en

Uzasadnienie

Proponowana procedura powiadamiania nie gwarantuje jasnych ram dotyczących powiadamiania we wszystkich państwach członkowskich. Na podstawie wcześniejszych doświadczeń w tym obszarze można stwierdzić, że wdrożenie biurokratycznej procedury powiadamiania doprowadzi do nieuzasadnionych obciążeń dla myśliwych i strzelców sportowych i nie będzie miało żadnej wartości dodanej pod względem bezpieczeństwa. W związku z tym Europejska karta broni palnej powinna stanowić jedyny dokument, za pomocą którego myśliwi i strzelcy sportowi powiadamiają o opuszczaniu Unii Europejskiej oraz

powrocie do niej.

Poprawka 70

Elisabeth Köstinger, Markus Pieper, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 5a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Do celów oceny, wystawy i naprawy broni palnej, podstawowych części oraz amunicji państwa członkowskie mogą stosować podobne procedury uproszczone dotyczące wywozu czasowego, jak te przewidziane w ust. 2, 3 i 4.

Or. en

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę to, że ocena, wystawy i naprawa broni palnej, amunicji i podstawowych części nie wchodzi odpowiednio w zakres art. 7 ani nie zostały odpowiednio uwzględnione, państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania podobnych procedur uproszczonych.

Poprawka 71

Ana Gomes

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera d)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) względy zamierzonego końcowego zastosowania, dotyczące odbiorcy oraz ryzyka zmiany zastosowania.

d) względy zamierzonego końcowego zastosowania, dotyczące odbiorcy oraz ryzyka zmiany zastosowania, ***mając na uwadze wysiłki Unii na rzecz nierozprzestrzeniania broni, zwalczania nielegalnej sprzedaży broni do stref objętych konfliktem oraz ograniczenie obiegu broni strzeleckiej na rynku***

Poprawka 72

Robert Sturdy, Véronique Mathieu

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

a) odmawiają wydania zezwolenia na wywóz lub wielokrotny wywóz, jeżeli osoba fizyczna lub prawna, wnioskująca o takie zezwolenie, była wcześniej karana za nielegalny obrót bronią palną, jej częściami i istotnymi komponentami lub amunicją, bądź za *inne poważne przestępstwa*;

Poprawka

a) odmawiają wydania zezwolenia na wywóz lub wielokrotny wywóz, jeżeli osoba fizyczna lub prawna, wnioskująca o takie zezwolenie, była wcześniej karana **w *odnośnym państwie członkowskim*** za nielegalny obrót bronią palną, jej częściami i istotnymi komponentami lub amunicją, bądź ***gdy państwo członkowskie podjęło decyzję o nałożeniu na te osoby zakazu nabywania lub posiadania broni palnej***;

Or. en

Uzasadnienie

Obowiązek sprawdzania rejestru skazanych, spoczywający na państwach członkowskich, powinien być ograniczony do rejestrów prowadzonych w poszczególnych państwach, tak aby uniknąć niepotrzebnych utrudnień dla właściwych organów i opóźnień w procedurach przyznawania licencji. Konieczność uwzględniania innych przestępstw, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW, nie wydaje się całkiem słuszna. W artykule tym zawarto obszerny wykaz przestępstw, a niektóre z nich w ogóle nie będą uwzględniane we właściwych rozważaniach w trakcie oceny tego, czy jednostce lub przedsiębiorstwu można udzielić zezwolenia na wywóz broni palnej. Słusznymi uzasadnieniami odmowy wydania licencji na wywóz broni wydają się w związku z tym potwierdzony nielegalny handel bronią palną oraz konieczność podjęcia przez państwo członkowskie decyzji o zakazie posiadania lub nabywania broni palnej.

Poprawka 73
Robert Sturdy, Véronique Mathieu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **unieważniają, zawieszają, modyfikują** lub **wycofują zezwolenie** na wywóz lub na wielokrotny wywóz, **jeżeli warunki jego udzielenia przestają być spełnione**.

Poprawka

b) **mają prawo do unieważnienia, zawieszenia, zmodyfikowania** lub **wycofania zezwolenia** na wywóz lub na wielokrotny wywóz.

Or. en

Uzasadnienie

Nie ma konieczności określenia czynników, na mocy których zezwolenie może zostać unieważnione lub zmienione, o ile są one uzasadnione. Naruszenie warunków zezwolenia będzie wchodzić w zakres tej kategorii i w związku z tym powinno zostać skreślone.

Poprawka 74

Franziska Kelle w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejszy artykuł nie stosuje się do wywozu czasowego dokonywanego przez myśliwych i strzelców sportowych, o którym mowa w art. 7.

Poprawka

skreślony

Or. en

Uzasadnienie

Art. 10 ust. 2 wykracza poza zakres protokołu NZ w sprawie broni palnej, zgodnie z którym członkowie powinni archiwizować dane dotyczące wywozów czasowych, jak i innych transferów. W przeciwnym razie nie obowiązuje żaden minimalny czas archiwizowania danych dotyczących wywozów czasowych (zob. art. 7 ust. 4).

Poprawka 75
Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **mogą zwrócić** się do państwa trzeciego przywozu o potwierdzenie odbioru dostawy broni palnej, jej części i istotnych komponentów lub amunicji.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **zwracają** się do państwa trzeciego przywozu o potwierdzenie odbioru dostawy broni palnej, jej części i istotnych komponentów lub amunicji.

Or. en

Poprawka 76
Ana Gomes

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie **w miarę możliwości** podejmują środki niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa procedur wydawania zezwolenia oraz możliwości weryfikacji lub stwierdzenia autentyczności dokumentów odnoszących się do zezwoleń.

Poprawka

Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa procedur wydawania zezwolenia oraz możliwości weryfikacji lub stwierdzenia autentyczności dokumentów odnoszących się do zezwoleń.

Or. en

Poprawka 77
Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie w miarę możliwości podejmują środki niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa procedur wydawania zezwolenia oraz możliwości weryfikacji lub stwierdzenia autentyczności dokumentów odnoszących się do zezwoleń.

Właściwe organy państw członkowskich weryfikują lub stwierdzają – w tym kanałami dyplomatycznymi – autentyczność zezwoleń.

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur, uproszczenie tekstu i nadanie mu charakteru bardziej przyjaznego dla przedsiębiorstw handlowych.

**Poprawka 78
Salvatore Iacolino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W stosownych przypadkach weryfikację i stwierdzenie autentyczności można również zapewnić za pośrednictwem kanałów dyplomatycznych.

skreślony

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur, uproszczenie tekstu i nadanie mu charakteru bardziej przyjaznego dla przedsiębiorstw handlowych.

Poprawka 79

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Co **pięć** lat Komisja dokonuje przeglądu wykonania niniejszego rozporządzenia i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozporządzenia wraz z ewentualnymi propozycjami wprowadzenia zmian. Państwa członkowskie przedkładają Komisji wszelkie informacje, potrzebne do przygotowania sprawozdania.

Poprawka

3. Co **dziesięć** lat Komisja dokonuje przeglądu wykonania niniejszego rozporządzenia i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozporządzenia wraz z ewentualnymi propozycjami wprowadzenia zmian. Państwa członkowskie przedkładają Komisji wszelkie informacje, potrzebne do przygotowania sprawozdania.

Or. fr

Poprawka 80

Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Co **pięć** lat Komisja dokonuje przeglądu wykonania **niniejszego rozporządzenia** i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozporządzenia wraz z ewentualnymi propozycjami wprowadzenia zmian. Państwa członkowskie przedkładają Komisji wszelkie informacje, potrzebne do przygotowania sprawozdania.

Poprawka

3. **Pięć lat po wejściu niniejszego rozporządzenia w życie** Komisja dokonuje przeglądu **jego** wykonania i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozporządzenia wraz z ewentualnymi propozycjami wprowadzenia zmian. Państwa członkowskie przedkładają Komisji wszelkie informacje, potrzebne do przygotowania sprawozdania.

Or. it

Uzasadnienie

Pięć lat po wejściu przedmiotowego rozporządzenia w życie to odpowiedni czas na dokonanie

oceny jego wdrożenia.

Poprawka 81

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **stodwudziestego** dnia po jego **opublikowaniu** w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **pierwszego** dnia **trzydziestego siódmego** **miesiąca** po **dniu** jego **opublikowania** w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Or. fr

Poprawka 82

Salvatore Iacolino

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **sto dwudziestego** dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **sto osiemdziesiątego** dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Or. it

Uzasadnienie

Celem przedmiotowej poprawki jest ułatwienie procedur dla organów publicznych i przedsiębiorstw handlowych.

Poprawka 83

Véronique Mathieu, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Christofer Fjellner

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik

Tekst proponowany przez Komisję

ZALĄCZNIK¹

Wykaz broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, o którym mowa w art. 2 ust. 1 i art. 4 ust. 1:

Kod Nomenklatury scalonej wraz z opisem

Kod CN	Opis
A: Broń palna	
9302 00 00	Rewolwery i pistolety, inne niż te objęte pozycją 9303 lub 9304
9303	Pozostała broń palna, w tym strzelby i karabinki sportowe i myśliwskie
9303 20	Pozostałe strzelby i karabinki sportowe, myśliwskie lub przeznaczone do strzelania do celu, włączając broń mającą przynajmniej jedną lufę gładką:
9303 20 10	– Jednolufowe, z lufą gładką
9303 20 95	– Pozostałe
9303 30 00	Pozostałe strzelby i karabinki sportowe, myśliwskie lub przeznaczone do strzelania do celu
9303 90 00	Pozostałe
9304 00 00	Pozostała broń (na przykład pistolety i karabiny sprężynowe, pneumatyczne lub gazowe)
B: Części i istotne komponenty	
9305	Części i akcesoria artykułów objętych pozycjami od 9302 do 9304:
9305 10 00	– Rewolwerów lub pistoletów
	– Strzelb myśliwskich lub karabinów, objętych pozycją 9303:
9305 21 00	– – Lufy strzelb myśliwskich
9305 29 00	– – Pozostałe
9305 99 00	– Pozostałe
C: Amunicja	
9306	Naboje i pozostała amunicja oraz granaty oraz ich części, włącznie z nabojami śrutowymi
	– Naboje do strzelb myśliwskich oraz części takich ładunków:
9306 21 00	– – Naboje
9306 29	– – Pozostałe
9306 29 40	– – – Łuski
9306 29 70	– – – Pozostałe
9306 30	– Pozostałe naboje oraz ich części:

¹ Na podstawie Nomenklatury scalonej towarów, określonej w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej.

9306 30 10	-- Do rewolwerów i pistoletów objętych pozycją 9302
	---- Pozostałe
9306 30 91	----- Naboje ze spłonką zbijaną pośrodku
9306 30 93	----- Naboje ze spłonką zbijaną na obrzeżu łuski
9306 30 97	----- Pozostałe
9306 90	-- Pozostałe:
9306 90 90	-- Pozostałe

Poprawka

ZALĄCZNIK¹

Wykaz broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, o którym mowa w art. 2 ust. 1 i art. 4 ust. 1:

Kod Nomenklatury scalonej wraz z opisem

Kod CN	Opis
A: Broń palna	
9302 00 00	Rewolwery i pistolety, inne niż te objęte pozycją 9303 lub 9304
9303	Pozostała broń palna, w tym strzelby i karabinki sportowe i myśliwskie
9303 20 00	Pozostałe strzelby i karabinki sportowe, myśliwskie lub przeznaczone do strzelania do celu, włączając broń mającą przynajmniej jedną lufę gładką:
9303 20 10	– Jednolufowe, z lufą gładką
9303 30 00	Pozostałe strzelby i karabinki sportowe, myśliwskie lub przeznaczone do strzelania do celu
B: Części i istotne komponenty	
9305	Części i akcesoria artykułów objętych pozycjami od 9302 do 9304:
9305 10 00	– Rewolwerów lub pistoletów
	– Strzelb myśliwskich lub karabinów, objętych pozycją 9303:
9305 21 00	– – Lufy strzelb myśliwskich
C: Amunicja, jak określono w art. 2 ust. 3, sklasyfikowana poniżej	
9306 21 00	-- Naboje do strzelb powtarzalnych

¹ Na podstawie Nomenklatury scalonej towarów, określonej w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej.

9306 30 10	-- Do rewolwerów i pistoletów objętych pozycją 9302
	---- Pozostałe
9306 30 91	----- Naboje ze spłonką zbijaną pośrodku
9306 30 93	----- Naboje ze spłonką zbijaną na obrzeżu łuski

Or. fr